

**QAA 127**

**Instructions for termination of self-regulating heating cables  
type ELSR for use in ordinary and hazardous areas**

**with end caps EL-ECN / -ECH**

**Part ID: EL-ECH-Ex (09CA021) and EL-ECN-Ex (09CA022)**

**QAA 127**

**Instruction de terminaison pour des câbles chauffants autorégulants  
type ELSR destinés à être utilisés en atmosphères non explosibles et**

**explosibles avec capuchons d'extrémité EL-ECN / - ECH**

**Réf. de pièces: EL-ECH-Ex (09CA021) et EL-ECN-Ex (09CA022)**

*Application:*

*The end cap EL-ECN is used for the termination of eltherm parallel heating cable type ELSR-NA and EL-ECH for cable type ELSR-HA. It is suitable for outer jackets of either fluoropolymer or polypropylene (PP) construction. Assembly instructions are provided in the following pages. Special care should be taken with appropriate creeping distances and integrity of the end cap.*

*Application:*

*Le jeu de terminaison est utilisé pour réaliser la connexion et la terminaison des câbles chauffants parallèles. Il est approprié aux câbles chauffants ELSR-NA... pour le type EL-ECN et ELSR-HA pour le type EL-ECH. Les gaines extérieures peuvent être en fluor polymère ou en PP. La terminaison correcte est illustrée dans les pages qui suivent. En particulier, il faut veiller au bon état du capuchon d'extrémité et à ce que les distances d'isolement indiquées sont respectées.*



---

*Installation and connections must be made in compliance with NEC, CEC and local wiring regulations and electrical codes.*

*Component approvals and performance ratings are based on the use of approved eltherm parts and accessories only.*

*Assembly to be performed by properly trained and qualified personnel.*

---



---

*Le montage et les raccordements doivent être réalisés en conformité avec les directives et les codes de l'électricité NEC et CEC.*

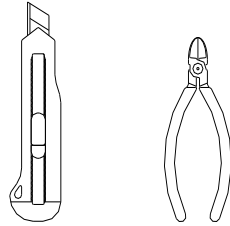
*L'homologation de composant et les cotes de rendement sont basées sur l'utilisation exclusive des pièces et des accessoires du fabricant eltherm.*

*L'assemblage doit être effectué par du personnel formé et qualifié.*

---



**1. Recommended tools / Outils recommandés**



**2. Contents of kit / Contenu du jeu de connexion**

Item article	Description	Quantity pieces
a	End cap EL-EC... <i>Capuchon d'extrémité EL-EC...</i>	1
b	Silicone glue <i>Colle de silicone</i>	1

**Please note ! Important!**

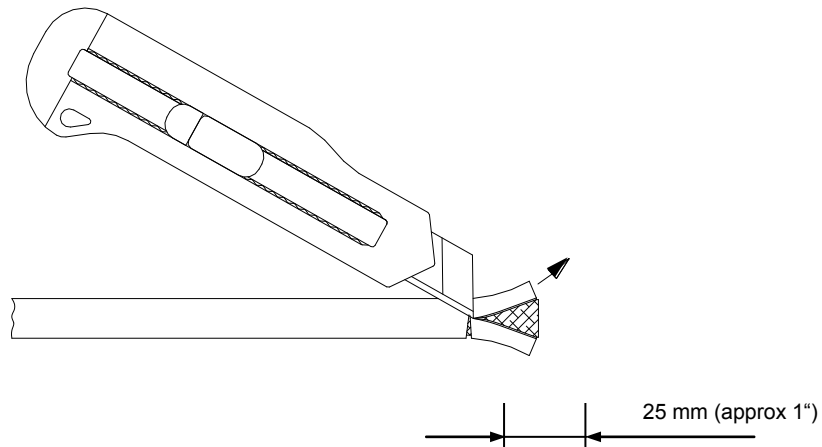
The following steps are to be performed by authorized personnel only!  
*Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à effectuer ces activités!*

After assembly check insulation resistance (2500V, 1 Minute => min. 50 MOhm) and measure heater resistance!

*Une fois les travaux terminés, contrôler la résistance d'isolement (2500V, 1 Minute => min. 50 MOhm) et la résistance de ruban chauffant!*

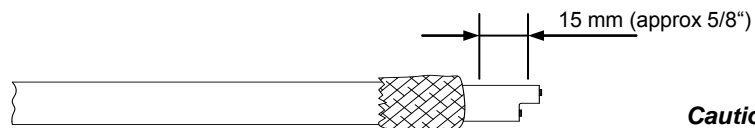


3.



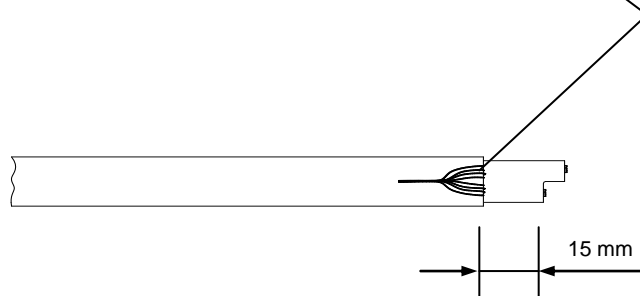
4.

4 a.



**Caution: Maintain minimum of 15 mm creeping distance!**  
To prevent risk of short circuit,  
bend back all braid wires

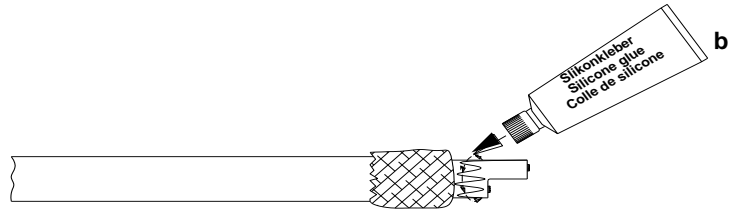
4 b.



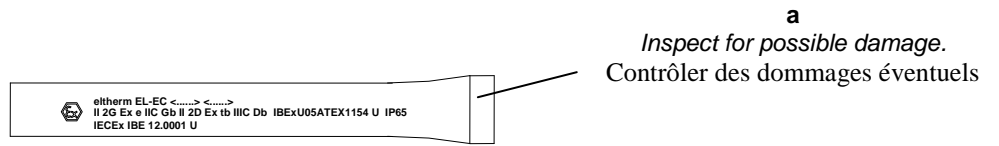
**Attention: Ne pas rester inférieur à la distance minimum de fluage de 15 mm! Tous les brins de la tresse doivent être repliés.**  
**Risque de court-circuit !**



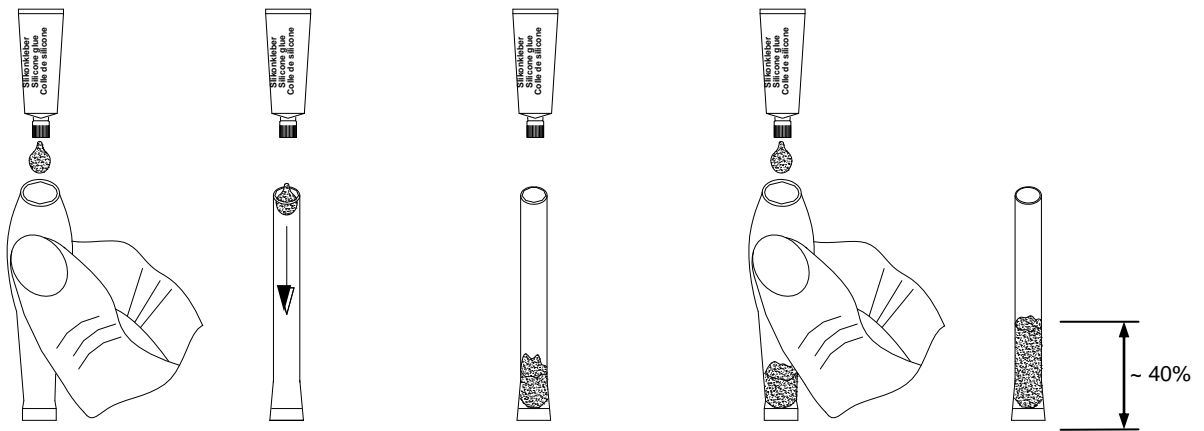
5.



6.



7.



8.

a

*Push entire length of end cap onto end of heating cable.*  
Pousser de tout son long sur l'extrémité du câble chauffant

*Perform visual check for correct fit and seal. The heating cable is then ready for operation*  
Inspection visuelle relative au logement et l'étanchéité. Le câble chauffant est ensuite prêt pour le service.

**Caution:** use of the silicone sleeve "g" without glue is not allowed  
**Attention:** l'utilisation d'un capuchon en silicone "g" n'est pas admise !

